

## Loppukäyttäjän käyttöoikeussopimus

### 1 Sopimuksen osapuolet

1.1 Tämän Sopimuksen osapuolet ovat käyttöoikeuden myöntäjänä NNG Software Developing and Commercial Limited Liability Company, jonka rekisteröity toimipaikka sijaitsee osoitteessa 35-37 Szépvölgyi út, H-1037 Budapest, Unkari ja jonka Y-tunnus Budapestin alueellisessa tuomioistuimessa on: 01-09-891838 (jäljempänä: käyttöoikeuden myöntäjä) ja käyttäjänä sinä (jäljempänä: käyttäjä; käyttäjää ja käyttöoikeuden myöntäjää kutsutaan yhteisesti sopimusosapuoliksi), ja sopimus koskee siinä määriteltyä ohjelmistotuotetta.

### 2 Sopimuksen toteutuminen

2.1 Sopimusosapuolet ovat tietoisia siitä, että tämä sopimus toteutuu hiljaisena kummankin osapuolen toimesta ilman kummankaan osapuolen allekirjoitusta.

2.2 Täten käyttäjä hyväksyy, että sopimuksen kohteena olevan ohjelmistotuotteen (kuten on määritetty osassa 4) laillisen hankinnan jälkeen mikä tahansa käytön aste, asennus tietokoneeseen tai muuhun laitteeseen, ohjelmiston asennuksen tai käytön aikana näyttöön tulevan Hyväksy-painikkeen painaminen (tästä eteenpäin viitteenä ”käyttötoimet”) tarkoittaa, että käyttäjä on hyväksynyt tämän sopimuksen ehdot ja että tämä sopimus sitoo osapuolia.

2.3 Tämä sopimus ei millään tavoin valtuuta ohjelmistotuotteen käyttöä sellaisille henkilöille, jotka ovat saaneet ohjelmistotuotteen haltuunsa lainvastaisesti tai asentaneet sen lainvastaisesti laitteeseen tai ajoneuvoon.

### 3 Sovellettavat lait ja oikeuspaikka

3.1 Asioissa, joita tämä sopimus ei kata, sovelletaan Unkarin lakeja, erityisesti Siviiliprosessilakia (vuoden 2013 5. säädös) ja Tekijänoikeuslakia (vuoden 1999 76. säädös).

3.2 Unkarin oikeusistuimilla on yksinomainen tuomiovalta kaikissa tähän sopimukseen liittyvissä erimielisyyksissä.

3.3 Jos käyttäjä on ”kuluttaja” (luonnollinen henkilö, joka ostaa ohjelmistotuotteen [määritetty osassa 4] ja käyttää sitä muihin kuin yritystarkoituksiin tai tarkoituksiin, joita voidaan pitää muina kuin ammatti- tai työtarkoituksina), yllä mainittu maan ja oikeuspaikan valinta ei poista kuluttajalta säädösten tarjoamaa suojaa (mukaan lukien kaikki säädökset, joissa määrätään tuomiovaltaisesta oikeusistuimesta), jota ei voi rajoittaa sopimuksen kautta sellaisen lain nojalla, joka olisi sovellettavissa ilman valintaa.

3.4 Yhdistyneiden kansakuntien Yleissopimusta kansainvälistä tavaran kauppaa koskevista sopimuksista ei sovelleta tähän sopimukseen.

### 4 Sopimuksen tarkoitus

4.1 Tämän sopimuksen kohde on käyttöoikeuden myöntäjän tuottama Toolbox-ohjelmistotuote (johon myöhemmin viitataan nimellä ohjelmistotuote) kokonaisuudessaan. Käyttöoikeuden myöntäjä myöntää käyttäjälle ei-yksinomaisen, ei siirrettävissä olevan, ei alilisensoitavissa olevan oikeuden käyttää ohjelmistotuotetta ilman aika- tai paikkarajoituksia. Käyttöoikeus sisältää oikeuden asentaa ohjelmistotuote ja käyttää sitä tämän sopimuksen ehtojen mukaisesti.

4.2 Ohjelmistotuotteen osiin kuuluvat sen esittäminen, tallentaminen ja koodaaminen missä tahansa muodossa, mukaan lukien painettu, elektroninen tai graafinen esittäminen, tallentaminen, lähdekoodi tai konekielikoodi sekä mikä tahansa

toistaiseksi määrittämätön esittämisen, tallentamisen tai koodauksen muoto millä tahansa tallennusalueella.

4.3 Ohjelmistotuotteen osaksi katsotaan myös sopimuksen solmimisen jälkeen käyttäjän käyttöönottamat viankorjaukset, täydennysosat sekä päivitykset.

4.4 Tähän sopimukseen perustuvat oikeutesi päättyvät välittömästi ilman käyttöoikeuden myöntäjän ilmoitusta, jos rikot sopimusta olennaisella tavalla tai ryhdyt mihin tahansa tekoon, joka loukkaa käyttöoikeuden myöntäjän oikeuksia. Käyttöoikeuden myöntäjä voi irtisanoa tämän sopimuksen, mikäli ohjelmistotuotteeseen kokonaan tai osittain kohdistuu väite immateriaalioikeuksien rikkomisesta tai liikesalaisuuden väärinkäytöstä, tai jos käyttöoikeuden myöntäjä perustellusti olettaa sellaisen väitteen esittämisen olevan todennäköistä. Sopimuksen voimassaolon päätyttyä lopetat ohjelmistotuotteen käytön ja poistat sen laitteestasi.

4.5 Käyttöoikeuden myöntäjä pidättää oikeuden julkaista ohjelmistotuotteesta uusia versioita, päivittää sen ja tuoda saataville uusia versioita ja päivityksiä, muokata tai muuttaa mitä tahansa ohjelmistotuotteen toimintoa tai ominaisuutta tai lopettaa ohjelmistotuotteen jakelun yksinomaisen ja ehdottoman harkintansa mukaan.

Sinulla ei ole mitään vaateita, valituksia eikä vaatimuksia käyttöoikeuden myöntäjää kohtaan minkään edellä mainittujen muutosten käyttöönoton osalta eikä kyseisiin muutoksiin liittyvien vikojen osalta eikä siihen, että käyttöoikeuden myöntäjä ryhtyy johonkin yllä mainituista oikeuksistaan tai jättää käyttämättä minkä tahansa yllä mainituista oikeuksistaan (mukaan lukien ohjelmistotuotteen päivitysten tai uusien versioiden tarjoamatta jättäminen, siihen kuitenkin rajoittumatta).

## 5 Tekijänoikeudet

5.1 Ohjelmistotuotteeseen liittyvien olennaisten tekijänoikeuksien yksinomainen ja yksinoikeudellinen omistaja on käyttöoikeuden myöntäjä, ellei muuta johdu lainsäädännöstä tai sopimuksista.

5.2 Tekijänoikeudet ulottuvat koko ohjelmistotuotteeseen, sekä sen osiin erillisinä.

5.3 Käyttöoikeuden myöntäjä pidättää tämän sopimuksen mukaan kaikki ohjelmistotuotteeseen liittyvät oikeudet, lukuun ottamatta niitä oikeuksia, jotka kuuluvat käyttäjälle tämän sopimuksen tai lainsäädännön perusteella.

## 6 Käyttäjän oikeudet

6.1 Käyttäjällä on oikeus asentaa ohjelmistotuote yhteen laitteeseen (pöydällä, kädessä pidettävä tai kannettava tietokone, suunnistuslaite) ja sen jälkeen suorittaa sekä käyttää yhtä ohjelmistotuotteen kopiota tai laitteelle esiasennettua ohjelmistotuotteen kopiota.

6.2 Käyttäjällä on oikeus valmistaa yksi varmuuskopio ohjelmistotuotteesta. Mikäli ohjelmistotuote on kuitenkin toimintakelpoinen asentamisen jälkeen ilman alkuperäistä asennusvälinettä, alkuperäiseen asennusvälineeseen varastoitu kopio toimii varmuuskopiona. Päinvastaisessa tapauksessa käyttäjä on oikeutettu varmuuskopion käyttöön ainoastaan, jos ohjelmistotuotteen alkuperäinen asennusväline on epäilemättä ja todistettavasti muuttunut tarkoituksenmukaiseen ja lailliseen käyttöön soveltumattomaksi.

## 7 Käyttörajoitukset

7.1 Käyttäjä ei ole oikeutettu

7.1.1 monistamaan ohjelmistotuotetta (valmistamaan siitä kappaletta);

7.1.2 vuokraamaan tai hyötylainaamaan sitä tai siirtämään sitä kolmannelle mistään syystä;

7.1.3 kääntämään ohjelmistotuotetta (mukaan lukien muille ohjelmointikielille tapahtuva käännös);

7.1.4 purkamaan ohjelmistotuotteen konekielikoodia korkeammalle kielelle;

7.1.5 kiertämään ohjelmistotuotteen suojausta tai muokkaamaan taikka estämään sellaista suojausta toimimasta teknisin toimenpitein tai muilla tavoin;

7.1.6 muuttamaan ohjelmistotuotetta joko osittain tai täysin, sen täydentämiseen, muuntamiseen, hajottamiseen osiksi, sen rakentamiseen osaksi muita tuotteita, asentamiseen osaksi muita tuotteita, muissa tuotteissa tapahtuvaan käyttöön, ei edes jos tarkoituksena on saavuttaa yhteentoimivuus muiden laitteiden kanssa;

## 8 Ei takuuta eikä vastuurajoitusta

8.1 Käyttöoikeuden myöntäjä tiedottaa käyttäjälle, että vaikka ohjelmistotuote on tuotettu erityisen huolellisesti, ohjelmistotuotteen luonteen ja sen teknisten rajoitusten takia käyttöoikeuden myöntäjä ei takaa ohjelmistotuotteen virheettömyyttä eikä käyttöoikeuden myöntäjää sido mikään sopimuksenmukainen sitoumus, jonka mukaan käyttäjän hankkiman ohjelmistotuotteen tulisi olla täysin virheetön.

8.2 LISENSOITU OHJELMISTOTUOTE TOIMITETAAN ”SELLAISENA KUIN SE ON” JA ”KAIKKINE VIKOINEEN” (MUKAAN LUKIEN ILMAN TAKUUTA VIKOJEN KORJAAMISESTA), JA KÄYTTÖOIKEUDEN MYÖNTÄJÄ NIMENOMAISESTI KIISTÄÄ KAIKKI TAKUUT, SUORAT JA HILJAISET, MUKAAN LUKIEN MUTTA NIIHIN RAJOITTUMATTA, HILJAISET TAKUUT IMMATERIAALIOIKEUKSIEN LOUKKAAMATTOMUUDESTA, KAUPPAKELPOISUUDESTA, HYVÄKSYTTÄVÄSTÄ LAADUSTA, PAIKKANSAPITÄVYYDESTÄ, OMISTUSOIKEUDESTA JA SOPIVUUDESTA TIETTYYN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. MIKÄÄN KÄYTTÖOIKEUDEN MYÖNTÄJÄN TAI KENENKÄÄN SEN EDUSTAJAN, TOIMITTAJAN, TYÖNTEKIJÄN TAI MAHDOLLISTEN KOLMANSIEN OSAPUOLTEN ANTAMA SUULLINEN TAI KIRJALLINEN ILMOITUS TAI TIETO EI MUODOSTA TAKUUTA EIKÄ KÄYTTÄJÄLLÄ OLE OIKEUTTA LUOTTAA MIHINKÄÄN SELLAISEEN ILMOITUKSEEN TAI TIETOON. TÄMÄ TAKUUN POISSULKEMINEN ON SOPIMUKSEN OLENNAINEN EHTO.

Käyttöoikeuden myöntäjä ei takaa, että ohjelmistotuote kykenee toimimaan yhdessä minkään muun järjestelmän, laitteen tai tuotteen (esim. ohjelmisto tai laite) kanssa.

8.3 Käyttöoikeuden myöntäjä ei ota vastuuta niistä vahingoista, jotka aiheutuvat ohjelmistotuotteesta olevasta virheestä (mukaan lukien virheet tietokoneohjelmassa ja dokumentaatiossa).

8.4 Käyttöoikeuden myöntäjä ei ota vastuuta niistä vahingoista, jotka johtuvat ohjelmistotuotteen soveltumattomuudesta tiettyyn tarkoitukseen, tai yhteensopivuusvirheestä tai yhteensopivuuden puutteesta muun järjestelmän, laitteen tai tuotteen (esim. tietokoneohjelma tai laite) kanssa.

8.5 KÄYTTÖOIKEUDEN MYÖNTÄJÄ EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN TÄSTÄ SOPIMUKSESTA JOHDETTAVISTA SATUNNAISISTA, JOHDANNAISISTA, ERITYISISTÄ TAI EPÄSUORISTA VAHINGOISTA TAI ESIMERKILLISISTÄ VAHINGONKORVAUKSISTA, MUKAAN LUKIEN LIIKEVOITTOJEN MENETYKSET, KORVAAVAN TOIMITUKSEN KUSTANNUKSET, KÄYTTÖHYÖDYN MENETYKSET, LIIKETOIMINNAN KESKEYTYKSET JA VASTAAVAT MENETYKSET, RIIPPUMATTA SIITÄ, ILMOITETTIINKO OSAPUOLELLE SELLAISTEN VAHINKOJEN MAHDOLLISUUDESTA.

JOS SINULLA ON PERUSTEITA VAHINKOJEN KORJAAMISELLE KÄYTTÖOIKEUDEN MYÖNTÄJÄN OSALTA, VOIT SAADA KORVAUKSEN VAIN VÄLITTÖMISTÄ VAHINGOISTA ENINTÄÄN OHJELMISTOTUOTTEESTA MAKSAMASI SUMMAN SUURUISENA (TAI ENINTÄÄN 10 YHDYSVALTAIN DOLLARIN SUURUISENA, JOS

SUMMA EI OLE LASKETTAVISSA TAI JOS SAIT OHJELMISTOTUOTTEEN VELOITUKSETTA). TÄSSÄ SOPIMUKSESSA MAINITTU VAHINKOJEN POISSULKEMINEN JA RAJOITUKSET OVAT VOIMASSA MYÖS SILLOIN, JOS OHJELMISTOTUOTTEEN KORJAUS, VAIHTO TAI TUOTEHYVITYS EI TÄYSIN KORVAA MENETYKSIÄSI TAI JOS KÄYTTÖOIKEUDEN MYÖNTÄJÄ TIESI TAI SEN OLISI PITÄNYT TIETÄÄ VAHINKOJEN MAHDOLLISUUDESTA.

8.6 Käyttöoikeuden myöntäjä pyytää käyttäjää kiinnittämään huomiota siihen, että ohjelmistotuotteen kaiken missään ajoneuvossa tapahtuvan käytön aikana liikennesääntöjen noudattaminen (esim. pakollisten ja/tai järkevien ja tarkoituksenmukaisten turvatoimenpiteiden noudattaminen, asianmukaisen ja kyseessä olevassa tilanteessa yleensä odotetun huolellisuuden ja varovaisuuden noudattaminen ja ohjelmistotuotteen käytöstä johtuvan erityisen tarkkaavaisuuden ja huolellisuuden osoittaminen) ja sovellettavien lakien ja määräysten noudattaminen on yksinomaan käyttäjän velvollisuus. Lisenssin antaja ei ota vastuuta mistään sellaisesta vahingosta, joka koituu ohjelmistotuotteen käytöstä moottoriajoneuvossa.

8.7 Hyväksyessään tämän sopimuksen käyttäjä ilmoittaa erityisesti hyväksyvänsä yllä olevassa kohdassa 8 ilmoitetut tiedot.

## 9 Rangaistukset

9.1 Käyttöoikeuden myöntäjä antaa käyttäjälle tiedoksi, että tekijänoikeuksien ja lähioikeuksien loukkaus on rikos useiden lainsäädäntöjen perusteella, mukaan lukien Unkarissa, Yhdysvalloissa ja muissa kansainvälisen verkkorikollisuussopimuksen allekirjoittaneissa maissa.

9.2 Käyttöoikeuden myöntäjä ja tuotteiden toimittajat valvovat jatkuvasti aineetonta omaisuuttaan koskevien oikeuksien rikkomista, ja mikäli oikeuksia rikkovaa käyttöä havaitaan, rikkojia vastaan aloitetaan rikos- ja siviilioikeudellinen menettely millä tahansa ja kaikilla oikeusalueilla.

## 10. Tietojen keräys nimettömänä

10,1. Täten käyttäjä hyväksyy, että ohjelmistotuote kykenee automaattisesti lukemaan ja kirjoittamaan Internetin kautta lisenssin antajan tietokantaan käyttäjän Internetiin kytketylle laitteelle asennetun suunnistusohjelman keräämiä ja tallentamia tietoja.

10.2. Lähetetyt tiedot siirretään, tallennetaan ja käsitellään anonyymisti, eikä lisenssin antaja tai mikään kolmas osapuoli saa muodostaa yhteyttä tietojen ja ne lähettäneen käyttäjän välille.